A world where everyone has a decent place to live

Habitat for Humanity brings people together to build homes, communities and hope

誰もがきちんととした場所で暮らせる世界

16億人の人々が、
今もきちんととした住まいを必要としています

貧困や自然災害、戦争などもたびたび遭遇する住環境は世界的な課題です。また、都市部への人口増加により、世界人口の半分以上の人々が都市に居住し、その内10億の人々がスラムなど劣悪な住環境での暮らしを余儀なくされています。

Habitat for Humanity works in more than 70 countries around the world to stop the vicious cycle of poverty by improving and providing housing as well as empowering communities through partnerships with families who need appropriate housing, donors who support our activities, and volunteers who take part in our activities. With our help, homeowners achieve the strength, stability and self-reliance they need to build a better future for themselves and their families.

住まい、コミュニティ
そして希望を築くため
人々と手を取りあいながら
信念を持って活動する

ハビサイト・フォーミュエンティは、健全な住まいを必要とする家族をはじめ、支援活動を共に支えてくれる寄付者の方々、そして共同活動するボランティアの方々と手を取り合い、貧困の根源を断ち切るために住まいの改善・確保、コミュニティのエンパワーメントに世界70以上の国で取り組んでいます。

健康的な生活を営む基盤は
安全・安心に暮らせる住まい

Safe and secure housing provides
foundation for healthy and fulfilling life

構造的に耐久性があり、経済的に居住スペースを確保した、衛生設備が整う住居場所が提供された住まいは、風雨や侵入者から、また健康被害から家族を守り、人々としての尊厳を取り戻すきっかけを提供します。ハビサイトは安心・安全に暮らせる住まいは貧困住居問題の克服を図る基盤と考えています。

Living in structurally durable housing with minimal living space and sanitation can protect families from wind and rain, trespassers and health problems and provides a foothold to regain human dignity. Habitat considers safe and secure housing as a foundation to remove barriers to a better, healthier, more financially stable life.

ハビサイト・ジャパンの実績

Habitat for Humanity Japan’s Achievements in FY2018

キャンパスチャーター

国際ボランティア

39 campus chapters

国内ボランティア数

425 volunteers in Japan

海外在籍ボランティア

1,430 overseas volunteers
global village program

Habitat for Humanity operates international volunteer program "Global Village (GV)" to overcome the housing issues around the world. Volunteers travel overseas to build safe and decent homes for people in need to be able to have better lives. Number of GV volunteers who join from Japan has been increasing every year, and Habitat Japan sends the most number of volunteers outside of the US and Canada. We are receiving higher expectations than ever as a sending country and planning to send more volunteers in coming years.

Our achievements for Fiscal Year 2018 are record-breaking with 83 teams mobilized through Global Village comprising of 1,430 international volunteers – a significant growth from our last year’s achievement of 1,107 volunteers, increased by nearly 30% from the previous year. The increase in the number of campus chapters participating in GV program and the expansion of its organizational scale of each campus chapter are the main factors.

In addition to this growth, Habitat Japan mobilized its first team to the Africa region. We were able to send supports not only to the Asia-Pacific region but also to Uganda, KwaZulu-Natal, South Africa.

"I was almost 20 years old when I started my volunteer work at Habitat. It was a challenging time, but I was able to overcome the difficulties and grow as a person. I am grateful for the opportunity to serve others and contribute to the community."

-- Ms. Yuki, volunteer from Japan

"We have been volunteering with Habitat for Humanity since 2015. It is a great opportunity to work with local communities and help them in building their homes."

-- Ms. Maria, volunteer from South Africa

"Volunteering with Habitat has been a life-changing experience for me. I have learned so much from the people I have worked with and the new skills I have acquired. It is rewarding to see the impact of our work on the lives of those we assist."

-- Mr. Lee, volunteer from the US

"Volunteering with Habitat has been a life-changing experience for me. I have learned so much from the people I have worked with and the new skills I have acquired. It is rewarding to see the impact of our work on the lives of those we assist."

-- Mr. Lee, volunteer from the US

"Volunteering with Habitat has been a life-changing experience for me. I have learned so much from the people I have worked with and the new skills I have acquired. It is rewarding to see the impact of our work on the lives of those we assist."

-- Mr. Lee, volunteer from the US
ユースプログラム

Youth Program

2 018年度は新たに2つの大学キャンパスチャプター（学生支援）が増え、39チャプターが全国展開を開始しました。キャンパスチャプターは国内のボランティア・募金・啓発・学びの4つの役割を果たし、国内外で様々なボランティアの機会を提供してきたが、企業によるご支援のもと、リーダー育成など学びの機会を通じて、若者への育成に取り組みました。

In the fiscal year 2018, we welcomed new campus chapters in two universities and the total of 39 chapters participated in various activities across the nation. To further enhance the campus chapters' four functions — volunteering, fundraising, advocating, and educating — Habitat offered various kinds of volunteer opportunities at home and abroad, including overseas construction volunteer projects. We were also committed to developing leaders among those youths with supports from many corporates.

営業済の実績

Domestic Volunteer

ボランティアの実績

海外安全管理研修

Safety Training for the Global Village

海外安全管理研修は、平成30年度に190名を対象にアジア太平洋地域の各地域で実施した活動の一部です。対象者は、国際的な安全管理に関する基礎的な知識を習得し、実践的な技術を学ぶ機会を提供しました。参加者は、将来の国際的な安全管理者として活躍するために必要な能力を身につけ、国際的な安全管理の理解を深めることができました。参加者の声を聞くと、国際的な安全管理の重要性を理解し、自分たちの役割を認識することができました。参加者の声を聞くと、国際的な安全管理の重要性を理解し、自分たちの役割を認識することができました。

In this fiscal year, more than 1,200 campus chapter members worked as a volunteer to construct housing mainly in the Asia-Pacific region during their vacation. Habitat holds safety management training sessions twice a year in the Kanto and Kansai regions. Through these sessions, student leaders can get information needed for the volunteer work abroad, such as health management, safety volunteer work and necessary knowledge on the cultural difference. Our strong commitment to safety management on volunteer work is intended to help safety volunteers work beginners to participate without worries.
国内居住支援プログラム
Project HomeWorks

私たちが住まいが健康を保つ、いつでも安心して帰れる場所でなくなくない。

Housing poverty is a situation where living conditions back safety and jeopardize health.

"Housing poverty exists in our backyard; especially among the elderly and those with disabilities.

The home of volunteers, Project HomeWorks provides housing repair and cleaning support to help make where you live a "home." Additionally, we help find new homes for those in need of decent housing.

10-year-old Tokyo resident who volunteers help clean her home. Her home was crowded with 20-years' worth of clothes and other stuff, and her bathroom was moldy due to lack of sufficient cleaning.

"We are now in the spring season. Thank you for coming the other day. Because of your hard work, my bathroom is in much better condition. I really appreciate your help and support."
企業とのパートナーシップ

Corporate Partnerships

2018年度も、様々な企業パートナーからご支援をいただきました。これまでに紹介した企業以外にも、下記のパートナーシップが実現し、支援活動の実施と拡大を行うことができました。

Habitat’s mission is supported by many corporate supporters. In addition to the corporate supporters shown in the previous pages, the following partnerships enhanced Habitat’s work both inside and outside Japan in FY 2018.

遠上国に届ける支援
Support for developing countries

各種輸出化される住宅や視覚障害の支援プロジェクトでは、日本の企業も活動を支えています。

Japanese corporations are supporting the house construction and water, sanitation and hygiene (WASH) projects in various countries.

NISSAN MOTOR CORPORATION

日産自動車株式会社は、ハビタットのグラウンドパートナーとして、継続的に各種のプロジェクトを支えています。アドホア、再建築支援プロジェクトもアメリカン

のプロジェクトを支援しています。

Nissan is Habitat’s global partner which is continuously supporting projects in various countries. Continuing from previous years, Nissan supported projects in Myanmar and the Philippines in this fiscal year.

LIXIL

株式会社リクシルは、遠上国への支援を通じて「サトク」の援助を進め、ハビタットの貢献度プロジェクトを通じて、建築的なリニューアルギャラリでのサポートを提供しています。リクシルは、企業の活動を通じて、社会的貢献の促進に努めています。

Lixil supports Habitat’s WASH projects in Myanmar and India through gift in kind donation of SATO, toilet systems manufactured for use in developing countries.

プロジェクト2は、継続的に新興国でキャピタルアップグレードを実施しています。

プロジェクト2 is continuously supporting new construction in emerging countries.

Merrill Lynch

Merrill Lynch is a long-term partner of Habitat Japan and has been supporting various projects.

Bank of America

Bank of America is supporting habitat’s efforts in Japan by providing financial support.

Financial Statements of Fiscal Year 2018

2017.7.1 ～ 2018.6.30

活動計算書
(2017年7月1日～2018年6月30日)
Statement of Activity
(As of July 1, 2017 - June 30, 2018)

貸借対照表
(2018年6月30日現在)
Balance Sheet
(As of June 30, 2018)

総額 9,272 万円
Total: 92.72 million yen

プロジェクト
Support for housing needs in Japan

81.5% Revenues

支出
Expenses

管理費
Administrative expenses 9.6%

管理費
Administrative expenses 5.5%

収入
Revenues

81.5% Project revenue

事業収益
Ordinary revenue

総額 9,623 万円
Total: 96.23 million yen

事業費
Ordinary expenses

92,717,848

資産
Assets

資産計合計
Total assets 44,128,171

負債及び正味資産合計
Net assets 44,128,171
通过庇护所，我们赋权

安心・安全に暮らせる住まいは、さまざまな困難を乗り越え、健康で豊かな未来を築く鍵です。ハビタットは住まいの改善・確保、コミュニティのエンパワメントに取り組んでおり、全てで豊かな生活を営む基盤を築きます。

Safe and decent place to live can remove barriers to opportunity, health and success that might have been part of a family’s life for years, and in many cases for generations. Through shelter, Habitat empowers the strength, stability and self-reliance they need to build better lives for themselves.

Habitat for Humanity

ハビタット・フォー・ヒューマニティは「誰もがきちんととした場所で暮らせる世界」の実現を目指して1976年にアメリカで設立された草の根の市民団体です。以来、グローバルな住居支援団体として、ハビタットの取り組みはアメリカをはじめ世界70ヵ国以上に展開しています。安心・安全に暮らせる住まいの実現を目指して、ハビタットは住まいを必要とする家族やボランティア、支援者と手を取り合い、住居建設や修繕を中心にそれぞれの国や地域が抱える住まいの問題に取り組んでいます。

Driven by the vision that everyone has a decent place to live, Habitat for Humanity began in 1976 as a grassroots effort on a community farm in southern Georgia. As a housing organization, Habitat has since grown to become a leading global nonprofit working in the U.S. and in more than 70 countries. Habitat partners with families and individuals in need of a hand up and builds or improves a place they can call home. Through shelter, we empower the strength, stability and self-reliance.

Habitat for Humanity Japan

ハビタット・フォー・ヒューマニティの日本事務局として、2001年にオフィスを開設、2003年にNPO法人格を取得し、本格的に活動をスタートしました。以来、アジア太平洋地域における住居問題の解消を目指し、延べ1万人を超えるボランティアを日本から世界各国の建築支援地に派遣し、住居支援を支えてきました。国内では東日本大震災などの災害支援に取り組んできたほか、居住環境の改善が必要とされる方々に寄与し、きちんととした住まいの実現に取り組んでいます。

Habitat for Humanity Japan has started its operation in Japan since 2001 and was registered as a nonprofit organization in November 2003. Since then, Habitat Japan has contributed to eliminate housing issues in the Asia-Pacific regions by sending more than 10,000 volunteers and raising fund to support housing projects. Domestically, Habitat Japan conducts disaster response programs and serves vulnerable people who need to improve their living conditions.